華人偷報紙
被判入獄四十日

多朗度訊。六十五歲之華人陳盛（譯音）。因在比街夾日打街處報紙箱偷去二份報紙。昨日過堂受審。法官格威指出陳過堂時需翻譯始能明白案情。彼何以偷不能閱讀之報紙。實使人費解。

陳過去曾入獄兩次。一次五年。一次三年。此次被判入獄四十日。

柯京商人提出計劃
建設新式商業中心

柯京。加新社電。柯京理庵街商人。昨日聯合向市政管理局提出新計劃。將市中心區之一部份改成最新式之商業中心。馬路上空無電線。行人道用有顏色之石砌成。其他利便商業之設備應有盡有。

市長尼威爾。對此事完全同意。但費用問題恐無把握。商人所提出之計劃中。只提及電線埋在地底之費用需廿萬元。其他費用則無法統計。

此計劃交由市府審核。將於一週內作一決定。

丕氏要求政府
召開國會應付失業

加京。奧太瓦。五日加拿大社電。自由黨領袖丕亞遜氏。於星期三晚間政府要求。立刻召開國會。來對付失業問題。

丕亞遜氏謂。雖然現在時間已過遲。然而讓政府立刻採取一種有効方法。來應付此嚴重性之問題。

丕亞遜在傳眞台發表攻擊政府。指出政府對於此問題。根本上就不放在心上。彼指出。兩星期前。加首相曾計劃召集工業家及工人代表等來京商議。以便實際地尋求解決之方式。

丕氏謂。自由黨早已於兩年前。便提出於問題。可是進步保守黨之政府。只係於前兩週始來計劃。實在係過遲。可是現在仍須係行動之時候。

彼指責政府之冬天工作計劃。政府誇大其成功。提高工作。可是冬天之工作。政府之耗費。只係正常之一半。故此政府對於失業者。未有眞正之同心。彼要求政府。召集國會。來向議員報告彼等之計劃。

滿城盜賊猖狂
九十秒鐘刼五萬元

滿地可電訊報昨訊。三持槍賊於昨日上午於九十秒鐘內刼去五萬元。

省內運輸公司收到現欵五萬元準備週末發薪之用者。警衛車將欵項送到後。此三匪立即出現。持槍恐嚇各職員不得聲張。將欵項取去。跳上汽車逃走。

十分鐘後警察發現逃走用之汽車。時汽車所在地點距出事地點不過兩街口。此爲本年三月後滿城刼案之最大者。

◎哀謝

先考諱光林字慶煥余公府君痛於中華民國四十九年九月十五日病終於展那醫院享壽六十有六歲不孝炳識等親視含殮遵禮成服渥蒙余風采堂諸公勷理喪事業於同月廿一日在李定氏殯儀舘舉行出殯歸土禮安葬於卡城中華墳場復承宗親暨中西友好厚惠花環賻儀及親臨執紼素車送行高誼盛情歿存俱感謹此哀謝

惠賜芳名　恕不臚列

孤子　余炳識哀啓

▲新屋出賣

有三個睡房。有土庫。車房。大平賣。價銀一萬五千九百元。（問鄭景福）

▲乾洗店平賣

興旺商業區。好生意。有地方住。取價壹千六百元。

▲餐館出賣

好位置。架撐齊備。每日生意大概八十元。價錢六千二百元。

▲住屋出賣

合兩家人住。樓上有五個房。土庫有廚房。廳。睡房及洗身房。自動煤氣爐。車房等。取價壹萬五千七百元。

▲柏文出賣

磚樓。每月入息六百餘元。時常住滿。開價四萬六千五百元。銀期有商量。（問鄭景福）

廖若仙事務所

附設

接辦下列各項

㈠申請護照
㈡入籍移民手續
㈢申請養老金
㈣填報入息稅

莫氏實業貿易有限公司
尖埠：片打街西一一九號
二樓：二二六號房

HOY'S BROKERAGE LTD.,
SUITE 226, 119 W. PENDER ST.,
VANCOUVER, 3, B. C.
MU. 5-9621　HE. 4-2219

十一組新柏文樓出賣

定銀一萬九千元。取價七萬五千元。每年入息壹萬壹千元。有意者請到壹八式六號 Adanac 街與業主洽商。

◯好入息樓業出賣

位於一九〇八號四孖梳街。柏文組入息九百元。工塲入息四百八十元。舖位入息式千式百元。取價式萬一千元。有銀期。與業主洽商。

◯菓菜舖平賣

菓菜雜貨舖一間。地位好。價錢相宜。取價只三千式百元。另外点貨。有意者請電話 FA 1-0353 詢問。

爲援助吻叻災僑籌款
「青聯」義影彩色巨片

「歡慶十年」

百花齊放
萬紫千紅
載歌載舞
快樂昇平

地点：蘇聯禮堂
(600 Campbell St.)
日期：一九六〇年
十月九日
（星期日）
下午一時正
下午三時半
放影兩場

△代柬

本總公所詹十月九日下午一時舉行成立第廿九週年紀念典禮並設茶會同日下午五時半假座新華僑酒樓設讌聯歡預期敬請各埠李氏公所李氏通訊處諸伯叔兄弟嬸姆姊妹賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

駐雲高華全坎李氏總公所謹訂

Lee's Association 127 A. Pender St. East Vancouver, B. C. Canada

---

活活百貨公司

Woodward's

本公司專售家庭用具。男女服裝。日常食品。應有盡有。貨眞價實。信譽卓著。幷爲華友利便起見。特聘華籍售貨員。以華語接待。務令貴客滿意爲旨。本公司總行設在雲埠喜市定街夾亞鴉街。支行設在域埠二埠及阿板汝。亞省分行設在點問頓。貴客光顧。倒屣歡迎。

◎中國洪門民治黨駐加國總支部通告

爲通告事：査十月十日乃我洪門烈士在武昌起義。拋頭顱。灑熱血。推翻滿清暴政。建立中華民國。乃我黨規定之紀念日。凡我全加各級黨部於該日應高懸黨旗並開會慶祝。紀念我洪門先烈創立民國之豐功偉績。是爲至要。

右通告

全加各級黨部

中華民國四十九年十月一日

中國洪門民治黨駐加總支部主委司徒旋予　秘書簡建平

△中國洪門民治黨駐美洲總部加總支部聯合通告

爲通告事：本黨駐美洲總部及加國總支部主任委員司徒旋予君。秘書長簡建平君奉公命離埠視察加國及美洲各國黨務。在司徒主委及簡秘書長離埠期間內。美洲總部由王副主席華進，陳副主席文彬，林副秘書洪公代理。加國總支部由王執委華進代理主委職權。簡執委國安代理秘書職權。

右通告

本黨駐美洲各國總支部
全加各級黨部

中國洪門民治黨駐美洲總部　加總支部　主席司徒旋予　秘書簡建平

中華民國四十九年十月一日

MARITAL HARMONY PROBLEM?

（婚姻和睦素）
其功效與用法

經歷世紀。強壯有生殖能力的男性。
經常感覺其婚姻幸福。每因其無能。
而致損害男女間天賜的極大快樂。

惟是心理學家與科學家。爲着此点已施予援手。故有（婚姻和睦素）簡稱 M.H 之製備。以補救重要需求。此藥劑能使男性享受正當快樂。同時亦滿足其配偶之須求。據目前估計。男性十居其九者。必先其配偶而達到最高潮。因而致令雙方不美滿生活。此藥素乃使在未達到最高潮之前。增長保持力量時間。俾得其配偶亦有能滿意享受。

在加國各地。M H 素已得無數男女之讚許。此等自動投函者。節錄如後。㊀（我們十分滿意）Mr. & Mrs. J. H. Notingham, Sask. ㊁（從來未曾實感到，我一同所感之享受）Mr. P. L. K. Winnipeg, Man. ㊂（我的丈夫已覺得在家內爲愉快）Mrs. L. W. G. Montreal, Que.

合衛生的

M H 素乃在製藥所原則下配製。故極合衛生。每[illegible]均無因施用此藥素。而有其後之反感。亦爲[illegible]者所推薦。

欲購者請寄住址並銀二元壹毛

UNIVERSAL PHARMACEUTICALS CO. LTD.
[illegible] W. PENDER ST. VANCOUVER, B. C.

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas St., W. Toronto, Ont., 電話 Phone: EM 4-2916

逕啓者：茲爲進一步普及各界娛樂起見，由即日起，所有敝二公司出品之唱帶，特托多倫多僑光圖書公司爲全加拿大總代理，今後各界選購唱帶，請直接向僑光圖書公司交易，（歡迎 C. O. D.）此啓。

香港麗聲錄音公司
樂聲錄音唱帶公司　啓
十月壹日

樂聲錄音唱帶公司
LUCK HSING
P. O. BOX 113 KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.

預告

平貴回窰（壹卷）
芳艷芬　譚倩紅
新馬師曾　半日安　合唱
民歌集錦（壹卷）
全部精美曲詞

新馬師曾
首本戲
萬惡淫爲首

◯光猛柏文出賃

睡房廚房及冲涼房。包冷熱水暖氣。位於緬街及六街。地方雅潔。環境清幽。月租四十五元。唐人業主。機會勿失。電話 TR 6-7630，Hinson APt. 148 E. 6th Ave.

鄭少棠

專業油色
裱花紙
寫招牌

萬跑路街三九一號
電話 MU 1-9963

第一家臘味製造廠
A 1 MEAT MARKET
喜市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

招商代理　利權優給　期內定貨　利權同享

謝神節　謝客期

一年容易秋風猛　家家戶戶食風腸
本廠製造工料足　遠近僑胞早聞名

謝神平賣一個月

由十月一日起至十一月卅一日止

加拿大批發價目　▲過國另計▼

頂靚白油腸	每磅一元
鴨肝腸	每磅一元
金銀潤	每磅一元
條油五花肉	每磅七毛五
五花臘肉	每磅六毛五
牛肉干	每磅三元
頂大原鴨	每只三元三
頂大鴨下庄	每只一元六五
頂大厚肉鴨片	每只一元

大減價　大推銷

雲埠第一家臘味製造廠特啓

△代柬

本總社謹擇十月九日正午十二時舉行成立第四十五週年紀念慶典並設茶會同日下午五時設筵懽叙統請

民治黨駐加總支部暨各支分部
達權各支社
洪門各級機關暨各昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

駐加拿大維城達權總社仝人敬約

Dart Coon Club 558 Fisgard St. P. O. Box 601 Victoria, B. C.

△代柬

本黨社謹擇十月十六日下午三時舉行成立第（三十六 三十四）週年紀念慶典同日下午六時設筵懽叙統請

民治黨駐加國總支部各支分部
達權總社暨支社及洪門各級機關叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

列必珠民治黨支部　達權支社　同人敬約

The Chinese Freemasons, P. O. Box 995, Lethbridge, Alta.